

**Tu fais de moi / du machst aus mir**

1°

Tu fais de moi une pirogue pour pêcher  
Tu fais de moi le feu pour bien cuire ton pain  
Tu fais de moi des flèches pointues pour chasser  
Et tu ne connais pas la faim

Du machst aus mir eine Türe für dein Haus.  
Du machst aus mir Balken hoch zum Dach hinauf.  
Du machst aus mir Fenster für den Blick so weit.  
Ich wärm' dich, geb' dir Sicherheit.

**Puisque tu as tant besoin de moi  
Et que je te suis indispensable  
Puisque tu as tant besoin de bois  
Prends bien soin des forêts, de chacun de ses arbres**

2°

Tu fais de moi des beaux crayons pour écrire  
Tu fais de moi des pages de papier blanc  
Tu fais de moi des grands livres pour t'instruire  
Et tu es devenu savant

Du machst aus mir eine Geige, ein Klavier.  
Du machst aus mir einen Rahmen für dein Bild.  
Du machst aus mir Bühnenbretter für die Welt  
Bringst mich in Form, wie's dir gefällt.

**Weil ich unentbehrlich für dich bin,  
lebenswichtig, einzig, voller Sinn,  
weil du Baum und Holz zum Leben brauchst,  
gib acht auf Wald und Flur, pass auf auf die Natur!**

3°

Du machst aus mir manches Spielzeug für ein Kind.  
Du machst aus mir eine Uhr, die Zeit verrinnt.  
Du sagst von mir, klopfst du dreimal auf ein Stück:  
Ich bringe dir nun immer Glück.

Tu graves, sur moi, des initiales, quand tu aimes  
Tu fais de moi des icônes pour tes dieux  
Tu fais de moi la canne qui porte tes peines  
Et le cercueil pour tes adieux

**Puisque tu as tant besoin de moi  
Et que je te suis indispensable  
Puisque tu as tant besoin de bois  
Prends bien soin des forêts, de chacun de ses arbres**